

您现在的位置：中国音乐学网 > 音乐新闻 > 会议 > 正文

“第二届陕北民歌译介全国学术研讨会”圆满成功

2012-12-10 来源：西安音乐学院 作者：万斌 人气： Emus论坛

2012年12月8日至9日，由西安音乐学院主办、陕西省翻译协会协办的“第二届陕北民歌译介全国学术研讨会”，经过两天紧张有序的交流讨论，顺利完成了大会预期的议题，取得了圆满成功。

陕北民歌极具浓郁的地域音乐特点，也承载着民族的审美情感，更饱含着厚重的历史记忆。建国以来，无数研究者对此已经做过多方面研究，取得了诸多成果。遵循上届会议宗旨：将优秀陕北民歌、包括红色民歌和新创民歌以新的语言形式推展到世界和当代各种文化活动及学校教育中。本届会议收到来自全国各地论文17篇，译作91首（英语60首，法语20首，俄语8首，日语3首）。参会的60余位专家学者从“民歌翻译的美学研究”、“民歌翻译理论建设问题”、“民歌译介作品推介研究”、“优秀民歌作品选译”展开了学术研究；其中，缙斌，刘欣欣、陈刚等7位专家在会上公开发言，就陕北民歌的语言学、翻译学和美学等方面提出了自己独到的见解。而来自延安的文世龙教授在他的报告中声情并茂的演唱了英文的陕北民歌，引来全场的阵阵掌声和喝彩，将此次研讨会推向了高潮。

研讨会期间，举行了陕西省翻译协会“音乐翻译专业委员会”揭牌仪式；举办了陕北民歌译介作品音乐会，欣赏到了由西安音乐学院师生用英语演唱的陕北民歌，如《黄河船夫曲》《走西口》《绣荷包》《赶牲灵》《兰花花》《黄土高坡》等和用中文演唱外国民歌，如前苏联民歌《玛丽诺之歌》、墨西哥民歌《黄昏放牛》、日本民歌《草帽歌》、意大利民歌《啊，朋友再见》、澳大利亚民歌《剪羊毛》等；与会代表参观了“关中民俗博物院”等。

11

顶一下

分享到：

文章录入：mus [博客](#) 责任编辑：mus

[【评论】](#) [【收藏】](#) [【打印】](#)

关于的新闻

探古谱之音韵，讨东亚之乐理

上音音乐学网被评为全国高校十佳学术网站

中国音乐评论学会研讨会通知

上海音乐学院音乐学学术论坛

第七届国际音乐考古学学术研讨会将于2010年9月召开

首届全国音乐分析学学术研讨会邀请函

钱茸教授上音系列讲座公告

西安音乐学院与榆林市联合打造无伴奏合唱《陕北民歌十二首》

网友评论：（评论内容只代表网友观点，与本站立场无关）

数据载入中，请稍后……



中国音乐学网 上海 徐汇区

+ 加关注

著名音乐理论家汪毓和先生逝世。他身前所著的《中国近现代音乐史》为中国音乐艺术院校使用最为广泛的教材之一，具有不可替代的学术地位。[转]爸爸走了，平静地走了，愿他老人家

一路走好！

1月4日 23:52

[转发](#) | [评论](#)

这首《g小调帕萨卡利亚》显然可与巴赫《恰空》齐名却早了半个世纪，另外开头的固定低音与维塔利那首备受争议的《恰空》恰好完全相同！[转]@于京君 老师受十七世纪作曲家海因里希·比贝尔之启发为无伴奏小提琴所作的《g小调帕萨卡利亚》让我震撼不小，忍不住查到比贝尔生平和原作一读，果然是国内音乐学和演奏专业尚未充分发掘的“肉鸡”一只，太值得研究了，希望引起重视。同时希望有能力的准研究生跟我合作。http://t.cn/zj8Mk6N



TA的粉丝 (4042)

热门

- 1 全国音乐艺术院校第三届复调音乐、第二
- 2 “第二届陕北民歌译介全国学术研讨会”
- 3 “2012年中国音乐美学学会笔会”召开
- 4 第二届陕北民歌译介全国学术研讨会即将
- 5 国际音乐学学会东亚分会第二届年会公告
- 6 全国中青年音乐理论家论坛落幕
- 7 学习和继承谭抒真教授音乐教育思想
- 8 韩锺恩教授：“上海音乐学院音乐学系建
- 9 韩锺恩教授：新世纪以来中国音乐学学科
- 10 纪念林石城诞辰90周年学术研讨会日前举
- 11 2012年全国乐器学研讨会召开
- 12 “2013年敦煌乐舞国际学术研讨会”筹备

热图



中国少数民族音乐



中国传统音乐学会





中国传统音乐教学



2011年中国传统音

推荐

- 1 全国音乐艺术院校第三届复调音乐、第二
- 2 “2012年中国音乐美学学会笔会”召开
- 3 第二届陕北民歌译介全国学术研讨会即将
- 4 国际音乐学学会东亚分会第二届年会公告
- 5 全国中青年音乐理论家论坛落幕
- 6 韩锺恩教授：“上海音乐学院音乐学系建
- 7 韩锺恩教授：新世纪以来中国音乐学学科
- 8 纪念林石城诞辰90周年学术研讨会日前举
- 9 2012年全国乐器学研讨会召开
- 10 “2013年敦煌乐舞国际学术研讨会”筹备
- 11 第七届全国音乐理论期刊工作研讨会成功
- 12 2013·沈阳·西方音乐学会第四届年会通



博客

[关于我们](#) - [联系我们](#) - [广告服务](#) - [免责声明](#) - [诚聘英才](#) - [投稿指南](#) - [网站地图](#)

Copyright © 2004-2010 Musicology.CN. All Rights Reserved 立足学术，面向公众，推广和传播高雅艺术与和谐文化。

上海音乐学院音乐研究所 南京艺术学院音乐学研究所 联合主办 中国音乐学网版权所有

[快速荐稿通道](#) 沪ICP备05005711号